

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 860/2005

af 30. maj 2005

om ændring af forordning (EF) nr. 27/2005 for så vidt angår fiskerimulighederne i grønlandske, færøske og islandske farvande og torskefiskeri i Nordsøen og om ændring af forordning (EF) nr. 2270/2004 for så vidt angår fiskerimulighederne for dybhavshajer og skolæst

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 20,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande ⁽²⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 27/2005 ⁽³⁾ fastsættes der for 2005 fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger.
- (2) Det er nødvendigt at rette en række regnefejl, der blev begået ved tildelingen af kvoter for bestemte arter til nogle medlemsstater.
- (3) Med henblik på en bedre beslutningstagning, der er baseret på velfunderet videnskabelig rådgivning og de bedste tilgængelige oplysninger, bør der for EF-fartøjer gælde samme forpligtelse til at indberette fangster af ikke-kvoterede arter i EF-farvande opdelt efter art og område.

- (4) Efter proceduren i aftalen om fiskeri og havmiljøet mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og

Republikken Island ⁽⁴⁾ har Fællesskabet haft konsultationer med Island om fiskerirettighederne for 2005. Resultatet af konsultationerne bør indgå i forordning (EF) nr. 27/2005.

- (5) De grønlandske myndigheder har underrettet Kommissionen om, at Fællesskabet har adgang til at fiske 1 000 tons krabber af slægten *Chionoecetes* i grønlandske farvande. Det er endvidere blevet aftalt med de grønlandske myndigheder, at hele rødflæskkvoten i område V og XIV kan fiskes med flydetrawl.
- (6) Det er blevet klart, at tildeling af flere fiskedage pr. kalendermåned i Nordsøen til fartøjer, der fisker med trukne redskaber, hvori der er monteret et vindue med kvadratmasker på 120 mm, kunne bringe genopretningen af torskebestanden i fare og ville være i modstrid med artikel 8 i forordning (EF) nr. 423/2004. Nordsøen bør derfor udgå af listen over områder, som tildelingen af ekstra dage gælder for. De tekniske specifikationer for det 120 mm store kvadratmaskevindue bør ligeledes præciseres.
- (7) Fiskerimulighederne for dybhavshajer i ICES-underområde X (EF-farvande og internationale farvande) bør forhøjes til 120 tons, således at dybhavshajer, der tages som uundgåelige bifangster i andre fiskerier, kan landes.
- (8) Reglerne om fiskeri, hvor der veksles mellem de områder, der er fastsat i bilag IVa og IVc til forordning (EF) nr. 27/2005, bør ikke hindre et fartøj i at udnytte det maksimale antal dage, der er til rådighed i bilag IVa. Derfor bør reglerne ændres.
- (9) Ved forordning (EF) nr. 2270/2004 ⁽⁵⁾ fastsættes der fiskerimuligheder for EF-fiskerifartøjer for visse dybhavsbestande for 2005 og 2006.

⁽¹⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EUT L 70 af 9.3.2004, s. 8.

⁽³⁾ EUT L 12 af 14.1.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 161 af 2.7.1993, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT L 396 af 31.12.2004, s. 4.

- (10) Fiskerimulighederne for skolæst i ICES-afsnit Vb og underområde VI og VII (EF-farvande og internationale farvande) er ikke rigtigt beregnet i forordning (EF) nr. 2270/2004 og bør derfor ændres.
- (11) For at sikre EF-fiskernes udkomme er det vigtigt at åbne for dette fiskeri så hurtigt som muligt. På grund af sagens hastende karakter er det absolut nødvendigt at muliggøre en fravigelse af den periode på seks uger, der er omhandlet i punkt I, nr. 3, i protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber.
- (12) Forordning (EF) nr. 27/2005 og nr. 2270/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ændringer af forordning (EF) nr. 27/2005

Forordning (EF) nr. 27/2005 ændres således:

1) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. EF-fartøjer har under iagttagelse af betingelserne i artikel 9, 16 og 17 og under overholdelse af de kvoter, der er fastsat i bilag I, tilladelse til at tage fangster i farvande under Færøernes, Grønlands, Islands og Norges fiskerijurisdiktion og i fiskeriområderne omkring Jan Mayen.«

2) I artikel 9 tilføjes følgende stykke:

»EF-fartøjers fiskeri i farvande, der henhører under Islands jurisdiktion, er begrænset til det område, der er afgrænset af de rette linjer mellem følgende skæringspunkter:

Det sydvestlige område

1. 63° 12' N og 23° 05' V gennem 62° 00' N og 26° 00' V
2. 62° 58' N og 22° 25' V

3. 63° 06' N og 21° 30' V
4. 63° 03' N og 21° 00' V derfra 180° 00' S

Det sydøstlige område

1. 63° 14' N og 10° 40' V
2. 63° 14' N og 11° 23' V
3. 63° 35' N og 12° 21' V
4. 64° 00' N og 12° 30' V
5. 63° 53' N og 13° 30' V
6. 63° 36' N og 14° 30' V
7. 63° 10' N og 17° 00' V derfra 180° 00' S.«

3) Bilag I B, I C, I D, IVa, IVc og VI ændres som angivet i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

Ændringer af forordning (EF) nr. 2270/2004

Bilaget til forordning (EF) nr. 2270/2004 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 2005.

På Rådets vegne

F. BODEN

Formand

BILAG I

I bilagene til forordning (EF) nr. 27/2005 foretages følgende ændringer:

1) I bilag I B:

a) Oplysningerne om arten lange i område III (EF-farvande og internationale farvande) affattes således:

»Art: Lange <i>Molva molva</i>		Område: III (EF-farvande og internationale farvande)
Belgien	10 ⁽¹⁾	
Danmark	76	
Tyskland	10	
Sverige	30	
Det Forenede Kongerige	10 ⁽¹⁾	
EF	136	

⁽¹⁾ Må ikke fiskes i afsnit IIIb, c, d.»

b) Oplysningerne om arten dybvandsreje i område IIa (EF-farvande) og IV (EF-farvande) affattes således:

»Art: Dybvandsreje <i>Pandalus borealis</i>		Område: IIa (EF-farvande), IV (EF-farvande) PRA/2AC4-C
Danmark	3 700	
Nederlandene	35	
Sverige	149	
Det Forenede Kongerige	1 096	
EF	4 980	
TAC	4 980	Præventiv TAC, hvor artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96 finder anvendelse.»

c) Oplysningerne under »Kombineret kvote« i EF-farvandene i område Vb, VI og VII affattes således:

»Art: Kombineret kvote		Område: EF-farvandene i område Vb, VI, VII R/G/5B67-C
EF	Ikke relevant	
Norge	600 ⁽¹⁾	
TAC	Ikke relevant	

⁽¹⁾ Udelukkende fisket med langline, inkl. langhaler, *Mora mora* og skælbrosme.»

d) Oplysningerne om »Andre arter« i EF-farvandene i område IIa, IV og VIa nord for 56° 30' N affattes således:

»Art: Andre arter		Område: EF-farvandene i område IIa, IV, VIa nord for 56° 30' N OTH/2A46AN
EF	Ikke relevant	
Norge	4 720 ⁽¹⁾	
Færøerne	400 ⁽²⁾	
TAC	Ikke relevant	

⁽¹⁾ Begrænset til IIa og IV. Omfatter fiskeri, som ikke er nævnt særskilt.
⁽²⁾ Begrænset til bifangster af helt i IV og VIa.»

2) I bilag I C:

a) Oplysningerne om krabber af slægten *Chionoecetes* i NAFO-område 0,1 (grønlandske farvande) affattes således:

»Art: Arter af krabbeslægten <i>Chionoecetes</i> spp.		Område: NAFO 0,1 (grønlandske farvande) PCR/N01GRN
Irland	125	
Spanien	875	
EF	1 000	
TAC	Ikke relevant	Præventiv TAC, hvis artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96 ikke finder anvendelse.»

b) Oplysningerne om arten lodde i område V, XIV (grønlandske farvande) affattes således:

»Art: Lodde <i>Mallotus villosus</i>		Område: V, XIV (grønlandske farvande) CAP/514GRN
Alle medlemsstater	0	
EF	50 050 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Ikke relevant	

⁽¹⁾ Hvoraf 45 930 tons er tildelt Island.
⁽²⁾ Skal fiskes før 30. april 2005.»

c) Oplysningerne om arten rødfisk i område V, XIV (grønlandske farvande) erstattes af følgende:

»Art: Rødfisk <i>Sebastes</i> spp.		Område: V, XIV (grønlandske farvande) RED/514GRN
Tyskland	11 794 ⁽⁴⁾	
Frankrig	60 ⁽⁴⁾	
Det Forenede Kongerige	84 ⁽⁴⁾	
EF	15 938 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
TAC	Ikke relevant	Artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96 finder ikke anvendelse.

⁽¹⁾ Kan fiskes med flydetrawl. Fangster fra bundtrawlfiskeriet og flydetrawlfiskeriet skal indberettes særskilt. Kan fiskes øst eller vest for Grønland.⁽²⁾ 3 500 tons, der skal fiskes med flydetrawl, er tildelt Norge.⁽³⁾ 500 tons er tildelt Færøerne. Bundtrawlsfangster og flydetrawlsfangster skal indberettes særskilt.⁽⁴⁾ Foreløbig kvote i afventen af afslutningen af fiskerikonsultationerne med Danmark (på Færøernes og Grønlands vegne) for 2005's vedkommende.

»Art: Rødfisk <i>Sebastes</i> spp.		Område: Va (islandske farvande) RED/05A-IS
Belgien	100 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Tyskland	1 690 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Frankrig	50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Det Forenede Kongerige	1 160 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
EF	3 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Ikke relevant	

⁽¹⁾ Inkl. uundgåelige bifangster (torsk ikke tilladt).
⁽²⁾ Skal fiskes i perioden juli-december.»

3) I bilag I D affattes oplysningerne om arten hvid skægbrøsme i NAFO-område 3NO således:

»Art: Hvid skægbrøsme <i>Urophycis tenuis</i>		Område: NAFO 3NO HKW/N3NO
Spanien	2 165	Artikel 3 og 4 i forordning (EF) nr. 847/96 finder ikke anvendelse.«
Portugal	2 835	
EF	5 000	
TAC	8 500	

4) I bilag IVa:

a) affattes tabel II således:

»Tabel II — Undtagelser fra dage til stede i området og til havs, jf. tabel I, og tilknyttede betingelser

Område	Redskab defineret i punkt 4	Dokumenteret 2002-fangst for fartøjer (*)	Dage
Område omhandlet i punkt 2	Punkt 4, litra a), punkt 4, litra e)	Mindre end 5 % af hver af arterne torsk, tunge og rødspætte	Ingen restriktioner mht. dage (**)
Område omhandlet i punkt 2	Punkt 4, litra a), punkt 4, litra b)	Mindre end 5 % torsk	100-< 120 mm indtil 13 ≥ 120 mm indtil 14
Kattegat og Nordsøen	Punkt 4, litra c), redskab med maskestørrelse på mindst 220 mm	Mindre end 5 % torsk og mere end 5 % pighvar og stenbider	Indtil 15 dage
Kattegat og Skagerrak	Punkt 4, litra a), redskab med vindue med 120 mm-kvadratmasker (***)	Finder ikke anvendelse	12 dage
Den østlige del af Den Engelske Kanal	Punkt 4, litra c), toggergarn med en maskestørrelse på højst 110 mm	Fartøjer, som er til havs i højst 24 timer	19 dage

(*) Som dokumenteret i EF-logbogen — gennemsnitlig årlig landing i levende vægt.

(**) Fartøjet kan være til stede i området alle den pågældende måneds dage.

(***) Fartøjer, der er omfattet af denne undtagelse, skal opfylde betingelserne i tillæg 1 til dette bilag.«

b) Tillæg 1, punkt 4, litra a), andet punktum, affattes således:

»Vinduet indsættes i toppanelet«.

5) Punkt 6, litra a), i bilag IVc affattes således:

»6. a) Det maksimale antal dage i en kalendermåned, som et fiskerfartøj må være til stede i området og til havs, hvis det medfører fiskeredskaber som omhandlet i punkt 4, fremgår af tabel I.

Hvis et fartøj på en fangstrejse krydser mellem to områder, modregnes dagen i det område, hvor fartøjet var længst tid den pågældende dag.

Det antal dage, som et fartøj er til stede i det område, som tilsammen består af området omhandlet i punkt 2 i dette bilag og området omhandlet i punkt 2 i bilag IVa, må ikke overstige det antal dage, som er fastsat i tabel I i dette bilag. Det antal dage, som fartøjet er til stede i området omhandlet i punkt 2 i bilag IVa, skal dog være i overensstemmelse med det maksimale antal dage, der er fastsat i bilag IVa.

Tabel I — Maksimalt antal dage til stede i området og til havs pr. fiskeredskab

Område omhandlet i punkt 2:	Fiskeredskabsgruppe omhandlet i punkt:	
	4, litra a)	4, litra b)
2. Den vestlige del af Den Engelske Kanal (ICES-afsnit VIIe)	20	20«

6) Del I i bilag VI affattes således:

»DEL I

KVANTITATIVE BEGRÆNSNINGER FOR SÅ VIDT ANGÅR LICENSER OG FISKERITILLADELSER TIL EF-FARTØJER, DER FISKER I TREDJELANDES FARVANDE

Fiskeriområde	Fiskeri	Antal licenser	Fordeling af licenserne blandt medlemssta- terne	Maksimalt antal fartøjer, der må være til stede på noget tidspunkt
Norske farvande og fiskerizonen omkring Jan Mayen	Sild, nord for 62° 00' N	75	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	55
	Demersale arter, nord for 62° 00' N	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrel, syd for 62° 00' N, notfiskeri	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁽¹⁾ , FR: 2 ⁽¹⁾ , NL: 1 ⁽¹⁾	ikke rele- vant
	Makrel, syd for 62° 00' N, trawlfiskeri	19		ikke rele- vant
	Makrel, nord for 62° 00' N, notfiskeri	11 ⁽²⁾	DK: 11	ikke rele- vant
	Industriarter, syd for 62° 00' N	480	DK: 450, UK: 30	150
Færøske farvande	Enhver form for trawlfiskeri med fartøjer på højest 180 fod i området 12-21 sømil fra de færøske basislinjer	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Direkte fiskeri efter torsk og kuller med en mindstemaskestørrelse på 135 mm, begrænset til området syd for 62° 28' N og øst for 6° 30' V	8 ⁽³⁾		4
	Trawlfiskeri uden for 21 sømil fra de færøske basislinjer. I perioderne 1. marts-31. maj og 1. oktober-31. december må disse fartøjer fiske i området mellem 61° 20' N og 62° 00' N og mellem 12-21 sømil fra basis- linjerne	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Trawlfiskeri efter byrkelange med en minde- maskestørrelse på 100 mm i området syd for 61° 30' N og vest for 9° 00' V og i området mellem 7° 00' V og 9° 00' V syd for 60° 30' N og i området sydvest for en linje mellem 60° 30' N, 7° 00' V og 60° 00' N, 6° 00' V	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾

Fiskeriområde	Fiskeri	Antal licenser	Fordeling af licenserne blandt medlemssta- terne	Maksimalt antal fartøjer, der må være til stede på noget tidspunkt
	Direkte trawlfiskeri efter sej med en mindstemaskestørrelse på 120 mm og med mulighed for at benytte rundstroppe omkring fangstposen	70		22 ⁽⁵⁾
	Fiskeri efter blåhvilling. Det samlede antal licenser kan forhøjes med fire fartøjer med henblik på at danne par, hvis de færøske myndigheder indfører særlige regler for adgang til et område, som benævnes »hovedfiskeriområdet for blåhvilling«	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Linefiskeri	10	UK: 10	6
	Makrelfiskeri	12	DK: 12	12
	Sildefiskeri nord for 62° N	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Island	Alle fiskerier	18		5
Den Russiske Føderations farvande	Alle fiskerier	pm		pm
	Torskefiskeri	7 ⁽⁶⁾		pm
	Brislingefiskeri	pm		pm

⁽¹⁾ Denne fordeling gælder for notfiskeri og trawlfiskeri.

⁽²⁾ Skal udvælges blandt de 11 licenser til notfiskeri efter makrel, syd for 62° 00' N.

⁽³⁾ Ifølge aftalen fra 1999 er tallene for direkte fiskeri efter torsk og kuller medregnet i tallene for »Enhver form for trawlfiskeri med fartøjer på højst 180 fod i området 12-21 sømil fra de færøske basislinjer«.

⁽⁴⁾ Disse tal vedrører det maksimale antal fartøjer, der må være til stede på noget tidspunkt.

⁽⁵⁾ Disse tal er medregnet i tallene for »Trawlfiskeri uden for 21 sømil fra de færøske basislinjer«.

⁽⁶⁾ Gælder kun for fartøjer, der fører lettisk flag.

BILAG II

I del 2 i bilaget til forordning (EF) nr. 2270/2004 foretages følgende ændringer:

1) Oplysningerne om arten dybhavshajer i område X (EF-farvande og internationale farvande) affattes således:

»Art: Dybhavshajer		Område: X (EF-farvande og internationale farvande)
Portugal	120	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.»
EF (1)	120	

2) Oplysningerne om arten skolæst i område Vb, VI og VII (EF-farvande og internationale farvande) affattes således:

»Art: Skolæst <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Område: Vb, VI, VII (EF-farvande og internationale farvande)
Tyskland	10	(1) Udelukkende for bifangster. Direkte fiskeri er ikke tilladt under denne kvote.»
Estland	77	
Spanien	85	
Frankrig	4 327	
Irland	341	
Litauen	99	
Polen	50	
Det Forenede Kongerige	254	
Andre (1)	10	
EF	5 253	